

COMO PACIENTE YO TENGO EL DERECHO DE...

1. Cuidado médico considerado y respetuoso
2. Conocer el nombre de mi proveedor médico de cabecera quien tendrá la mayor responsabilidad de coordinar mi cuidado médico, además de conocer los nombres y relaciones profesionales de otros proveedores médicos que me atenderán.
3. Obtener información actualizada con respecto a mi diagnóstico, tratamiento y pronóstico en términos que yo pueda entender fácilmente.
4. Recibir información de mi proveedor médico que sea necesaria para poder dar mi consentimiento informado antes de comenzar cualquier procedimiento o tratamiento, donde existan tratamientos o procedimientos alternativos , además tengo el derecho de solicitar información en cuanto a alternativas médicas y conocer el nombre de la persona quien será responsable de mi tratamiento y/o procedimientos médicos.
5. Ser informado de los beneficios y riesgos de mis opciones de tratamiento y estar de acuerdo con mi tratamiento mediante mi consentimiento informado. También tengo el derecho de rechazar cualquier tipo de tratamiento.
6. Solicitar o rechazar cualquier tipo de tratamiento, hasta el límite permitido por la ley. Sin embargo, usted no tiene el derecho de exigir tratamientos que sean inapropiados o medicamento innecesarios. Usted tiene el derecho de salir de las instalaciones de esta clínica en contra de las recomendaciones de su proveedor médico, hasta el límite permitido por la ley.
7. A recibir una evaluación y/o manejo apropiado de dolor crónico, obtener información acerca del dolor crónico y de las varias opciones que haiga para aliviar el dolor crónico. Tengo el derecho a tomar decisiones acerca de cómo controlar o aliviar el dolor crónico, incluyendo el rechazar una o todas las opciones que yo tenga para controlar mi dolor crónico tales como analgésicos o medicamentos opiáceos.
8. Dar instrucciones por escrito mediante una directiva avanzada sobre mi cuidado médico, incluyendo una persona que yo designe para tomar decisiones sobre mi salud y cuidado médico, en caso de que sea incapaz de hacer saber mis deseos. Todos los derechos del paciente que están delineados en este documento se aplican a la persona designada que tenga la responsabilidad legal de tomar decisiones médicas en nombre del paciente.
9. Contar con que, dentro de sus habilidades, el Centro de Salud de Petaluma trata todo tipo de comunicación acerca de mi salud, al igual que mis expedientes médicos en forma confidencial.
10. Contar con que, dentro sus habilidades, el Centro de Salud de Petaluma responde de una manera razonable a todo paciente que solicite nuestros servicios de atención médica
11. Ser informado cuando el Centro de Salud de Petaluma se proponga a participar en o realizar estudios clínicos o de investigación que afecten mi tratamiento médico. También tengo el derecho de negarme a participar en dichos estudios clínicos o de investigación.
12. Contar con que recibiré continuidad de atención medica de una manera razonable.
13. Poder examinar y recibir una explicación de mi factura, sin importar mi forma de o habilidad de pago.
14. Saber que las reglas de salud también se aplican a mi conducta como paciente.
15. Presentar un queja sin temor a que su acceso a y calidad de servicios sean afectados. Puede presentar su queja por teléfono al 707-559-7500 o por escrito a:

PETALUMA HEALTH CENTER

Attn: Patient Advocate
1179 North McDowell Blvd.
Petaluma, CA 94954

16. Presentar una queja ante el departamento de Servicios de Salud del Estado, sin importar si presento su queja ante el Centro de Salud de Petaluma anteriormente o no. El número de teléfono y dirección del Departamento de Servicios de Salud es:

LICENSING AND CERTIFICATION CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

2170 Northpoint Parkway
Santa Rosa, CA 95407
707-576-6775

COMO PACIENTE SE ESPERA QUE YO...

1. Proporcione información completa y correcta sobre mi salud.
2. Siga el plan de atención médica, y comunicalres mi entendimiento de las instrucciones y procedimientos.
3. Sea responsable de las consecuencias al rechazar tratamiento.
4. Siga los reglamentos del centro de salud para mantener un ambiente seguro.
5. No venga al centro de salud a recibir servicios cuanto este bajo la influencia del alcohol o drogas.
6. Sea considerado de los derechos de otros pacientes y del personal del centro de salud.
7. Sea responsable de asegurarme que las obligaciones financieras del cuidado médico sean cumplidas.

El Centro de Salud de Petaluma prohíbe la discriminación ilegal de cualquier empleado, hacia otro empleado y/o paciente. Esto incluye la raza, color, origen nacional, ascendencia, sexo, género, embarazo, parto o condición médica, discapacidad mental o física, estado civil o relación de pareja domestica, status de veterano, orientación sexual o cualquier otra condición protegida por la ley estatal o federal.